

美丽的壮锦



西北大学出版社



美丽的壮锦

改编 萧潇
绘画 曹留夫 曹鹏 金荣



河北少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

美丽的壮锦 / 萧萧改编: 曹留大绘. — 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2002
(小星星动画城)
ISBN7-5376-2415-1
I. 美... II. ①萧... ②曹... III. 动画: 连环画—作品—中国—现代 IV. J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 097924 号

小星星动画城
美丽的壮锦

改 编 萧 萧
绘 画 曹留大 曹 鹏 金 荣

河北少年儿童出版社出版 (石家庄市工农路 359 号)

保定光达印刷厂印刷 新华书店经销

787 × 1092 毫米 1/24 17.0印张 2002 年 6 月 第 1 版

2002 年 6 月第 1 次印刷 印 1: 5000 全 2 册定价 39.00 元 (单册 3.90 元)

ISBN7-5376-2415-1/G · 1598

zài shān qīng shuǐ xiù de zhuàng zú dì qū yǒu yí wèi nián qīng fù nǚ zhī de zhuàng jīn fēi cháng piào
在山青水秀的壮族地区，有一位年轻妇女织的壮锦非常漂
liang tā hé ér zǐ tè lún kào zhī jīn huàn xiē yóu yán mǐ guò rì zi
亮，她和儿子特伦靠织锦换些油、盐、米过日子。



yì tiān tè lún wèn mā ma nín zhī le zhè me duō zhuàng
一天，特伦问妈妈：“您织了这么多壮

jīn zán jiā zěn me méi yǒu a zhī de zhuàng jīn bù ná qù
锦，咱家怎么没有啊？”“织的壮锦不拿去

huàn mǐ zán men chī shén me ya mā ma dá dào
换米，咱们吃什么呀？”妈妈答道。



tè lún shuō wǒ zhǎng dà le néng
特伦说：“我长大了，能
shàng shān kǎn chái qù huàn mǐ dào shān lǐ dǎ
上山砍柴去换米，到山里打
liè huàn yóu yán nín jiù gěi zán jiā zhī yí fú
猎换油盐，您就给咱家织一幅
hǎo zhuàng jīn ba
好壮锦吧！”



cóng cǐ mā ma zài jiā lǐ zhī jīn tè lún
从此，妈妈在家里织锦，特伦
měi tiān shàng shān kǎn chái dǎ liè tè lún nián jì suī
每天上山砍柴、打猎。特伦年纪虽
xiǎo kě shì fēi cháng jī líng yǒng gǎn
小，可是非常机灵勇敢。



mā ma zhěng zhěng zhī le qī qī sì shí jiǔ tiān bǎ měi lì de zhuàng xiāng hé qín

妈妈整整织了七七四十九天，把美丽的壮乡和勤

劳的壮族人民对美好生活的向往都织在了壮锦上。



zhuàng jīn zhēn hǎo kàn a yī chuán shí shí
壮锦真好看啊！一传十，十

chuán bǎi dà jiā dōu xiǎng kàn yí kàn yǒu rén
传百，大家都想看一看。有人

shuō gān cuī bǎ zhuàng jīn guà dào yuàn lǐ qù
说：“干脆把壮锦挂到院里去，

ràng dà jiā kàn gè gòu ba
让大家看个够吧！”



tū rán yí zhèn dà fēng bǎ měi lì de zhuàng
突然，一阵大风把美丽的壮

jīn guā zǒu le zhuàng xiāng xiù měi de shān chuān dùn
锦刮走了。壮乡秀美的山川顿

shí àn wú tiān rì xiāng qīn men dōu hěn nán guò
时暗无天日。乡亲们都很难过，

mā ma kū de yǎn jīng dōu kuài xiǎ le
妈妈哭得眼睛都快瞎了。



wǒ yào qù bǎ zhuàng jīn zhǎo huí lái! mā ma
“我要去把壮锦找回来!”妈妈

quàn tè lún: “tiān dì zhè me dà, nǐ dào nǎ er qù
劝特伦: “天地这么大, 你到哪儿去

zhǎo? ” “zhǐ yào zhuàng jīn luò dào dì shàng, wǒ jiù néng
找?” “只要壮锦落到地上, 我就能

bǎ tā zhǎo huí lái!”
把它找回来!”



tè lún bēi shàng kǎn dāo gōng jiàn dài shàng shuǐ hú lu hé jǐ bāo nuò mǐ fàn chū fā
特伦背上砍刀、弓箭，带上水葫芦和几包糯米饭出发
le 。 tā cháo zhe zhuàng jīn fēi qù de fāng xiàng zǒu ya zǒu
了。他朝着壮锦飞去的方向，走呀走。



tè lún lái dào yí zuò dà shān xià lǎo yé
特伦来到一座大山下。老爷
yé gào su tā shān shàng yǒu měng hǔ tè lún
爷告诉他：“山上有猛虎。”特伦
shuō wǒ yào bǎ zhuàng jīn zhǎo huí lái nín gěi wǒ
说：“我要把壮锦找回来，您给我
zhǐ zhǐ lù ba
指指路吧。”



tè lún shùn zhe lǎo yé ye zhǐ yǐn de xiǎo lù pá shàng le shān bú dào shàng wǔ
特伦顺着老爷爷指引的小路爬上了山，不到晌午
jiù dào le bàn shān yāo tā lái dào shān yá xià gāng xiǎng tíng xià lái hē diǎn shuǐ
就到了半山腰。他来到山崖下，刚想停下来喝点水，
hū tīng yī shēng jīng xīn dòng pò de hǔ hǒu yī zhī dà huā hǔ xiàng tā pū lái tè
忽听一声惊心动魄的虎吼，一只大花虎向他扑来。特
lún lián máng zhuǎn shēn pá shàng le yī kē dà shù wān gōng dā jiàn shè sǐ le dà huā
伦连忙转身爬上了一棵大树，弯弓搭箭，射死了大花
hǔ tè lún ān quán de guò le shān
虎。特伦安全地过了山。





yòu zǒu le jǐ tiān lái dào

又走了几天，来到

yí zuò gèng dà de shān xià yí
一座更大的山下。一

wèi bái fà cāng cāng de lǎo nǚ nai
位白发苍苍的老奶奶

gào su tè lún shān shàng yǒu yí
告诉特伦：“山上有一

zhǒng chī rén de xī shé méi yǒu rén
种吃人的席蛇，没有人

néng fān guò zhè zuò shān 。”
能翻过这座山。”



tè lún shuō bú pà
特伦说：“不怕，

wǒ yí dìng yào bǎ zhuàng jīn zhǎo huí
我一定要把壮锦找回

lai!” lǎo nǚ nai jiàn tè lún hěn
来！”老奶奶见特伦很

jiǎn jué jiù dī gěi tā yì bǎ
坚决，就递给他一把

jiān dāo shuō dài qù ba lù
尖刀说：“带去吧，路

shàng yě xǔ yòng de zháo。”
上也许用得着。”

